

Zgornji del je odopen proti prodoru in vpijanju vode (WRU) + S1 a O1	X	X		X	X
Podplat je odopen proti preboju (P) Profilanj podplat + S2 a O2		X			X

na oznaki OBJ je potrebno splniti se eno od zahtev glede kompletne obutve E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO... +na od treh zahtev zahtev glede odpornosti proti drsenju
X= obvezna osnovna zahteva, morajo biti za dano obutev izpolnjene
X= obvezna osnovna zahteva, morajo biti za dano obutev izpolnjene
Dolovni čevlji so namenjeni za uporabo v običajnih delovnih pogojih prosod tam, kjer je potrebno ustrezno zaščitno novo uporabnika, oz. tam, kjer je potreben fleksibilni zgornji del brez vezjev, kar v njihjih primerih omogoča hitro sezuvanje.

Protidrnsne lastnosti: Vsak čevlji ima določene protidrnsne lastnosti. Vendar računajte s stopnjo protidrnsne zaščite, določene s tipom obutve, tipom talne obloge in onesnažene. Vzdrževanje: Po uporabi prosim preverite zapevanje in neposkodovanost podplata – ne uporabljate poskodovane obutev. Čistite z vodo, blagim čistilnim sredstvom in mehko ščetko. Sezato obutev shranjujte na suhem mestu, pri sobni temperaturi. V usnjeno obutev v zabrega tipa redno vsakletje napajajte, da obutev zadrži svojo obliko. Vi kolikor je prišlo do prodora vode v obutev, jo zašite postopoma pri temperaturi, ki ne presega 30 °C. Temperatue nad 30 °C skludujejo obutevi, zato je ne sušite na topleni viru ali v njegovi neposredni bližini. Pred prvo uporabo obutev impregnirajte in negujte z ustreznimi negovalnimi sredstvi, nato redno impregnirajte z ustreznno kremo, ki je za to namenjena. Skladnice: obutev in transport: V originalnem ovornju, v čistem ali suhem ter dobro prezračenem okolju v temperaturnem razponu 10 do 30 °C, brez onesnaženja z vlago, nečistočami, plenumi, oz. drugimi dejavniki, ki omejujejo stopnjo zaščite. Nosenje obutev, rok uporabe: Pri tvrstnih obutvi ni mogoče določiti roka trajanja, vendar v primeru poškodbe varnostnih delov, obutev, ali notranjega podplata ili zgorjnega dela uporabite nov par. Izvzemljivi vložek: Če je zaščitna obutev opremljena z izvzemljivim vložkom, je bil ergonomičen preizkus in preizkus lastnosti opravljen s tem konkretnim vložkom, ki se nahaja v obutvi. Obutev lahko uporabate samo s tem vložkom. Vložek lahko zamenjate samo z originalnim modelom istega proizvajalca. Varnostno obutev brez izvzemljivega vložka je potrebna nositi brez njega, kajenjo dodatega lahko negativno vpliva na zašitne lastnosti obutve. Garancija: Garancija važi za protidrnsne napake oziroma napake nastale iz nekladja kupoprodajne pogodbe. Garancija ne velja za spremembe obutev, ki so nastale pri običajni obrabi, oz. zaradi obrabljenosti, oz. naravne spremembe lastnosti materiala, ali napake in priramljane nastale zaradi neupoštevania pravil in načel pravnice uporabe in negovanja obutev. Nepremirno izvajanje vrsta, veličnsti, širina ali oblika čevlja niso vzrok za kasnejšo reklamacijo. Zakon trdi, da ni nujno, da bi življenjska doba obutve ustrezala garancijskemu roku – vedno je odvisno od trajanja in načina uporabe ter nege. Iz higienskoi vzrokov ne sprejemanja v postopek reklamacije umazanih in pranih izdelkov, z neprijetnim vonjem (zokno ali varovanje japonskih sredstvom).

Upotevate, da je odpornost na prodiranje te obutev bila določena v laboratoriju v stopnj poskusnih žebelj premer 4,5 mm in s silo 1100 N. Višja sila ali tanjši žebelj lahko povečajo nevarnost prodiranja. V teh primerih priporočamo, da predukatr druge možnosti preventivnih ukrepov. Trenutno obstajata dve splošni vrsti vložkov, odprdnih proti prodiranju, a katerimi se opremlja obutev kot sredstvo za osebno zaščito. Gre za kovinske in nekovinske materiale. Oba tipa splojnjata minimalne zahtevne odpornosti proti prodiranju, navedene na tej obutvi, vendar vsak od njh ima različne dodatne ugodnosti ali neugodnosti vključno z naslednjimi:

•Kovinski material – so manj pod vplivom kislinastog predmeta / opasnost (npr. pretnik, geometrija, ostrina). Zaradi omejitve pri proizvodnji obutev je pokrita celotna površina površina obutev.

•Nekovinski material – so lahko lažji, prožnejši in pokrivajo večje površino kot kovina. Odpornost proti prodiranju pa je bolj pod vplivom oblike kislinastega predmeta / nevarnosti (npr. pretner, geometrija, ostrost). Za več informacij o vrsti zaščitnega vložka in obutvi, odprdnega na vdor, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, ki sta navedena v informacijah za uporabnika.

Odstranjenje obutev iz delovja v veljavno zakonodajo.
SL - OPOZORILO K ANTISTATIČKI OBUTVI
Antistatična obutev naj se uporablja tam, kjer je treba minimizirati akumulacijo statične elektrike z odvajanjem elektrostatičnega naboja, da se prepreči nevarnost vzpaga z iskro, npr. vneljnih snovi in hlapov, in ki ne popolnoma izključena nevarnost električnega udara iz električne naprave, ki je pod napetostjo do 250 V. Uporabniki se morajo zavedati, da v določenih pogojih obutev lahko ne zagotavlja zadostne zaščite, nenehno pa bi se morali izvajati dodatni varnostni ukrepi za zaščito uporabnika. Električna upornost tega tipa obutev se lahko izboljša spremiti zaradi večjega prahljenja, onesnaženja ali vlage. Obutev v mokrem okolju lahko ne izpolnjuje zahtevane funkcije. Zato je treba, da izdelek izpolnjuje zahtevano funkcijo elektrostatične razelektritve in da zagotavlja zaščitno celotno življenjsko dobo.
Uporabniku svetujemo, da uvede lastne preizkuse električne upornosti in jih pogosto izvaja v rednih intervalih. Če se obutev nezada 1 nosi dolgo časa, lahko absorbira vlago, v vlažnem in mokrem okolju pa lahko postane prevodna. Če se ob obutvi pojavijo težave ali pogoji, v katerih prihaja do onesnaženja materiala podplata, bi uporabniki morali preveriti električne lastnosti obutev vedno pred vstopom v nevaren prostor.Tam, kjer se uporablja antistatična obutev, naj bo upornost tal takšna, da je pod usilna zaščitna funkcija obutev. Pri uporabi med napajalnimi notranjim podplatom in stolopom uporabnika ne sme biti nobenih izolacijskih delov. Če se med notranji podplat in stolop uporabnika namesti kakršenkoli vložek, se morajo preizkusiti električne lastnosti kombinacije obutev/vložek.

SR - UPUTSTVA ZA KORISNIKE: ISLAND, UNIVERSE, TEXLINE, DOG

Preporučljivo je obuču dobro izprobat pred uporabe.

- Obuču koristne samo u odgovarajoči sredini u obuvanju premana nameni obutev.
- Obuču obravate pomoču kalike za cipele, pr obuvanja razvezite i olabavite petlje kako ne bi došlo do oštećenja petne dela obuce.
- Obuču čisto menjaite, a posebno u kislovite vreme ili kod povećanog znojenja nogu.
- Obuču štitećod mehanikičkih oštećenja, a posebno od oštećenja uzročna za ostrim ili tvrdim predmetima od prodora vlage – ako je obuča proizvedena od kože bilo koje vrste od dodira sa hemikalijama, koncentrisanim deterđentima, otapalima itd.

Važno upozorenje: za pravilan izbor obutev u obzir treba uzeti mogoće rizike i udove u Vašoj radnoj sredini te traženi stepen zaščite. Za ovaj izbor je odgovoran poslodavac koji je ovažer odrediti i izabrati adekvatan tip obuce još pre njegov korišćenja. Radnim uslovima i mogućim rizicima treba prilagoditi i radno odelo i druga sredstva za ličnu zaštitu. Stepen zaščite, označavanje obuce: Oznaka CE znači, da ova obuća zadovoljava naredbu Odbora (EU) 2016/425 u vezi sa ličnom zaštitom. Namena proizvodva: Proivod spada u II. kategoriju opreme i sredstva za ličnu zaštitu na radu čija je osnovna funkcija zaščita nogu korisnika od povreda koje mogu da budu uzrokovane prilikom nesreća u radnoj sredini za koju je zaščitna obuća namenjena. Svaka vrsta obuce je namenjena za drugu radnu sredinu. Namena odreduje vrstu materijala, konstrukcije, izrade i održavanja. Kod izbora obuce u obzir treba uzeti svrhe za koje ota obuća koristi. EN ISO 20345:2011 označava zaštitnu obuću sa zaštitnom kapom otpornu na mehanike udaraje najmanje 200 J sahabnja pritiskom najmanje 15 kN. Preporučene profesije: timo gde preti rizik za pada predmeta na nogu. Gradivairstvo, obrada metala, neki poljoprivredni radovi itd. EN ISO 20347:2012 označava radnu obuću. Ova obuća je predviđena za korišćenje timo gde korisnik nije izložen mehanikom riziku (udaru ili gnečenju) u uobičajnim radnim uslovima pri istovremenom otcavanju senzibilizira stopala pri obnavljanju rada. Preporučene profesije: poljoprivredna, laka industrija, servisi radovi održavanja, logistika, transport itd. Ako je obuća opremljena žutim ideogramom „ESD“, ispunjava takođe sledeće standarde: EN 61340-4-3 - Elektrostatika - standardne metode za specifične aplikacije - obuća, EN 61340-5-1 - Elektrostatika - zaštita električnog uređaja od elektrostatikičih fenomena. Opšti zahtevi „ESD“ obuća mora biti testirana u toku svake emisije na testu ESD. Upozorenje za korisnike: Obuća sme da se koristi idključivo za gore navedenu namenu. Osim osnovnih zahteva standarda EN ISO 20347 odnosno EN ISO 20345 obuća može da podliježe i drugim zahtevima. Dodatni zahtevi vezano za konkretnu namenu obuce označeni su simbolima ili kategorijama (videti tabelu). Ove kategorije označavaju najučinkovitije kombinacije koje obuhvataju osnovna ali i dodatne zahteva za obuću.

SIMBOL	ZAHTJEVI/KARAKTERISTIKA					
P	Don otporan na probadnje					
E	Apsorpcija energije u petnom delu					
A	Antistatička obuća					
WRU	Gornjište otporno na propuštanje i upijanje vode					
CI	Izolacija donjeg dela za zaštitu od hladnoće					
HI	Izolacija donjeg dela od topline					
HRO	Don otporan na kontaktnu toplinu					
WR	Otpornost na vodu					
FO	Don otporan na ulje i ugljikovodike					
SRA *	Don otporan na klizanje na keramičkim pločicama sa NaLS					
SRB *	Don otporan na klizanje na čeličnom podu sa glicerom					
SRC*	Don otporan na klizanje na keramičkim pločicama sa NaLS i na čeličnom podu sa glicerom					
Dodatni zahtevi	EN ISO 20345 SB <p>zaštitna obuća</p>	EN ISO 20347 OB ¹ <p>radna obuća</p>				
	S1	S2	S3	O1	O2	O3
Zatvoreni petni del obuce <p>Antistatička obuća (A) <p>Apsorpcija energije u petnom delu (E) <p>Otpornost na lož- ulje FO – samo zaštitna obuća</p></p></p>	X	X	X	X	X	X
Gornjište otporno na propuštanje i upijanje vode (WRU) <p>+ S1 a O1</p>		X			X	X
Don otporan na probadnje (P) <p>Profisiani don + S2 a O2</p>			X			
Uz oznaku OB treba dopuniti još jedan od zahteva za kompletnu obuću E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...						

* jedan od tri zahteva na otpornost protiv klizanja mora biti ispunjen

X=obavezni osnovni zahtevi koje obuća mora da ispunjava.

Radne cipele su namenjene za upotrebu u standardnim uslovima rada, gde je potrebna adekvatna zaščita nogu korisnika, npr. tako gde je neophodn gornji fleksibilni deo bez vezanja, što omogućuje brzo skidanje ukoliko je to neophodno potrebno.

Protivizkna svojstva: Svaka cipele ima određena protivizkna svojstva. Međutim, vodite računa da je stepen protivizkne zaščite zavisan od vrste obutve i vrste podne obloge i priljavite na podu. Za ostale informacije i vrste uložka otpornog na proli vanje obutev, kontaktirajte proizvođača. Održavanje: Pre i nakon upotrebe obutev proverite na primer zavrtanje obutve i neosteoćenost dna – nemoje koristiti oštećenu obuću. Obuću čistite vodom, blagim sredstvom za čišćenje i mekanom četkom. Obuću čuvajte na suvom mestu pri sobnoj temperaturi. U zatvorenu obuću, a posebno kodno obuću, stavite (nakon izvanjaja) napinjake za cipele - radi očuvanja oblika obuce. Ako je došlo do prodora vode u obuću ili je došlo do toga da je obuća unutra mokra usd znojenja lagano je osušite na temperaturi do 30 °C. Temperaturne iznad 50 °C uzrokuju oštećenje obuce - zbog toga nemojte sušiti obuću na izvorima grejanja niti u njihovoj neposrednoj blizini. Pre sušenja u obuću stavite napinjake, ili eventualno popunite cipele novinskim hartijom. Vlažnu hartiju nekoliko puta zamenite tokom sušenja. Pre prve upotrebe obuću impregnirajte i namestite odgovarajuća sredstva za negu obuce, i zatim koristite kremu za cipele koja je namenjena za ove svrhe. Skladistenje: Transport: U originalnom pakovanju, u suvoj i dobro proventnoj prostoriji pri temperaturnama od 10 – 30 °C, bez vlage, prljavine, plisni odnosno drugih faktora koji smanjuju zaštitnu funkciju obuce. Za transport koristite pogodnu zaštitna ambalažu, na primer originalnu kutiju. Nošenje obuce, životni vek: Kod ove obuce nije moguće utvrditi rok upotrebljivosti, u slučaju oštećenja sigurnosnog dela obuce ili gornjeg dela koristiti novu par obuce. Odvojiv uložak: Ukoliko obuća dolazi sa uloškom koji se vadi odno ispitivanje (ergonomija i zašitne karakteristike), to znači da je obuća bila podvrgnuta ispitivanju sa uloškom. Samo tako može obuća obezbediti deklarisanu zaštitu i komfor.

Uložak može da bude zamenjen samo uporedivim uloškom isporučenim od strane proizvođača obuce. Ukoliko obuća dolazi bez uložka, to znači da je ispitana bez uložka i treba da se koristi bez njega. Eventualna upotreba uloška može negativno uticati na zaštitnu funkciju obuce. Garancija: Garancija pokriva manje i nedostatke nastale u proizvodnje odnosno druge činjenice koje su nastale kupoprodajnom ugovoru. Garancija ne pokriva promene svojstva obuce nastale tokom upotrebe usled habanja ili prirodne promene svojstva materijala, niti manje i nedostatke nastale usled nepostovanja pravila i načela za ispravno korišćenje i negu obuce. Nepravilno odabrana vrsta, veličina i širina obuce nisu razlog za reklamaciju proizvoda.Prema zakon, životni vek obuce ne mogu odgovarati garantnom roku, dakle, sve zavisi od intenziteta i načina upotrebe i nege obuce. Iz higienskih razloga na reklamaciju se ne primaju proizvodi koji su zaprljani, proizvodi neprijetnog mirisa te proizvodi sa plisni (zakono o zaštiti javnog zdravlja).

Uzimate u obzir da je otpornost ove obuce na prodiranje je bila određena u laboratoriji pomoću tupog probnog eksera prečnika i sile od 1100 N. Veće sile ili tanji ekseri mogu povećati rizik prodora. U takvim slučajevima je potrebno preduzeti alternativne preventivne mere.

U današnje vreme su na raspolaganju dva osnovna tipa uložaka otporna na prodor u obuci za SOZ. Radi se o metalnim i nemetalnim materijalima. Oba tipa uložaka ispunjavaju minimalne zahtevne norme za otpornost na prodor, koji su označeni na obuci. Svaki od uložaka ima svoje specifične pozitivne i negativne karakteristike uključujući sledeće:

- Metal je pod manjim uticajem pištagost predmeta / opasnost (npr. pretnik, geometrija, ostrina). S obzirom na ograničenja u proizvodnji obutev nije pokrivena cela donja površina obuce.
- Nemetalni materijal – može biti lakši, elastičniji i pokriviće veću površinu od metala, ali otpornost od prodora je pod uticajem pištagost predmeta / opasnost (npr. pretnik, geometrija, ostrina).

Za više informacija o tipu uložaka u vaše cipele otporne na prodor se obratite proizvođaču ili dobavljaču kako je navedeno u informacijama za korisnika.

Likvidacija dotrajalog proizvoda: u skladu sa važećim pravnim propisima.

SR - UPOZORENJE VEZANO ZA ANTISTATIČKU OBUCU

Antistatičku obuću bi trebalo koristiti tamo gde je potrebno da se umanj elektrostatika nadgradnja eliminisanjem elektrostatičkog elektriciteta čime se izbegava rizik stvaranja vatre od varnica ili na primer zapaljivih supstanci i gasova u okolnoj nije potpuno eliminisan rizik od strujnog udara od električnog aparata ili delova koji su pod naponom. Potrebno je voditi računa o tome da antistatička obuća ne može garantovati odgovarajuću zaštitu od strujnog udara budći da stvara opor samo između poda i stopala. Ako rizik od strujnog udara nije u potpunosti eliminisan, neophodno je preduzeti dodatne mere da bi se izbegao takav rizik. Takve mere, kao i dodatni dele navedeni testovi, treba da budu rutinski dele programa zaštite od povreda pri radu. Iskustvo je pokazalo da bi u antistatičkoj vrše propust kroz proizvod tokom celog veka njegovog trajanja trebalo da ima električni otpor od bar 100 MD. Vrednost od 100 kd navodi se kao najniža granica otpornosti novog proizvoda, kako bi se omogućila ograničena zaštita od strujnog udara koji li varnice u slučaju da se neki od električnih aparata pokrivi kada radi pod naponom od 250 V. Međutim u određenim uslovima korisnici bi trebalo da znaju da obuća ne može da osigura odgovarajuću zaštitu i neophodno je preduzeti dodatne mere kako bi se zaštitila osoba koja ih nosi. Električni otpor ovog tipa obuce može se značajno izmeniti savajanjem, kontaminacijom ili vlagom. Ova obuća neće obavljati svoju funkciju ako se nosi u vlažnim uslovima. Zato je neophodno obezbediti da proizvod može da ispunjava svoja funkcija eliminisanja elektrostatičkog elektriciteta i takođe davanje određenog stepena zaštite tokom korišćenja. Preporučuje se da korisnik obično kupni test na električni otpor u pravilnim i četnim razmacima. Ako se obuća klasa I nosi duže vreme, može sporovratni vlagu a i vlažnoj ili mokroj sredini će postati prodobolno. Ukoliko se obuća nosi u uslovima gde materijal dna može biti kontaminiran, osoba koja je nosi trebalo bi, kako da proveriti električna svojstva obuce pre nego što zađe u opasnu oblast. Tamo gde se koristi antistatička obuća, otpor poda trebalo bi da bude takav da ne sprečava zaštitu koju pruža zašitna funkcija obuce.

Pri korišćenju, ne treba dodavati izolacione elemente između unutrašnjeg dela obuce i stopala osebe koja je koristi. Ukoliko se uvede unutrašnjeg dna i stopala stavi bilo kakva obuća, neophodno je obaviti test električnih karakteristika kombinacije obuce/uložak.

DE – INSTRUKTION FÜR NUTZER: ISLAND, UNIVERSE, TEXLINE, DOG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig. Prüben Sie die Schuhe vor deren Benutzung ordentlich. Eine unpassende Auswahl des Schuhtyps, eine falsche Größe, Breite oder Form des Schuhs können nicht als Gründe für spätere Reklamationen anerkannt werden.

- Benutzen Sie die Schuhe für diejenigen Zwecke, zu denen sie bestimmt sind.
- Ziehen Sie die Schuhe mit Hilfe von Schlußöffnen an, Schnürschuhe mit aufgebundenen Schnürsenkeln, damit das Fersealent der Schuhe nicht bricht.
- Wechseln Sie die Schuhe häufig, vor allem bei regnerischem Wetter oder bei erhöhter Schweißneigung der Füße.

-Schützen Sie die Schuhe: Vor mechanischer Beschädigung.

-Vor dem Verkleben, wenn die Schuhe an irgendetwelchen Lederarten hergestimmt wurden.

Vor Kontakt mit Chemikalien, konzentrierten Reinigungsmittein, Lösungsmitteln usw.
Wichtiger Hinweis: Die Wahl der richtigen Schuhe sollte auf der Einschätzung der Risiken in Ihrer Arbeitsumgebung und auf dem geforderten Schutzniveau basieren. Für diese Auswahl ist der Arbeitgeber verantwortlich, er ist verpflichtet, noch vor der Benutzung den richtigen Schuhtyp zu bestimmen und auszuwählen. Ihre Schuhe und andere Arbeitsschutzmittel müssen ebenfalls den Arbeitsbedingungen und dem angenommenen Risiko angepasst werden.
Schutzgrad, Kennzeichnung: Die Kennzeichnung CE bedeutet, dass diese Schuhe die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, welche den persönlichen Schutz betrifft, erfüllen. Das Produkt fällt unter die Kategorie II, persönliche Arbeitsschutzmittel, deren Grundfunktion der Schutz der Füße vor Verletzungen ist, die bei Unfällen in den Arbeitsbereichen eintreten können, für die sie bestimmt sind. Für jeden Verwendungszweck sollte eine andere Art von Schuhen verwendet werden. Die Zweckmäßigkeit bestimmt den Typ des benutzten Materials, die Konstruktion, die Ausführung und die Art der Pflege. Bei der Auswahl der Schuhe muss darauf geachtet werden, für welchen Zweck die Schuhe benutzen möchten. EN ISO 20345:2011 gekennzeichnet Sicherheitsschuhe mit Sicherheitskappen, mit einer Schlagresistenz von mindestens 200 J und einer Druckresistenz von mindestens 15 kN. Empfohlene Berufse: Dort, wo das Risiko des Fallens von Gegenständen auf die Beine droht.
Bauarbeiten, Metallindustrie, manche landwirtschaftlichen Arbeiten u.a. EN ISO 20347:2012 gekennzeichnet Arbeitsschuhe. Diese Schuhe sind für die Benutzung dort bestimmt, wo der Benutzer keinen mechanischen Risiken (Anstoßen oder Zusammendrücken) ausgesetzt sind, unter üblichen Arbeitsbedingungen bei gleichzeitiger Erhaltung der Empfindsamkeit der Fußsohlen bei Ausführung der Arbeit. Empfohlene Berufe: Landwirtschaft, Leichtindustrie, Dienstleistungen, Wartungsarbeiten, Logistik, Transport u.ä. . Wenn die Schuhe mit dem gelben Piktogramm „ESD“ ausgestattet sind, entsprechen sie auch folgenden Normen: EN 61340-4-3 - Elektrostatik - Standardprüfmethode für spezifische Anwendung – Schuhe. EN 61340-5-1 - Elektrostatik - Schutz elektrischer Bestandteile vor elektrostatischen Erscheinungen. Allgemeine Anforderungen. „ESD“-Schuhe müssen einmal pro Schicht am ESD-Tester getestet werden. Hinweis für Benutzer: Die Schuhe dürfen ausschließlich im Sinne des oben beschriebenen Benutzungszwecks benutzt werden. Bei der Verletzung der Schuhe (Durchstechen, unangemessene Verändernng des Materials, Aufplatzen der Sohlenoberseite, Beschädigen der Sohle, Beschädigen des Schutzmaterials und des Produkts wird im Sinne der oben angeführten rechtlichen und technischen Vorschriften ungeeignet. Außer den Grundanforderungen der Normen EN ISO 20347 oder EN ISO 20345 können an die Schuhe weitere Anforderungen gestellt werden. Diese Zusatzanforderungen, welche die konkrete Benutzung der Schuhe betreffen, sind mit Symbolen und/oder Kategorien gekennzeichnet (siehe Tabelle). Diese Kategorien bedeuten die breiteste Kombination, welche sowohl Grund- als auch Zusatzanforderungen umfassen.

SIMBOL	ANFORDERUNGEN/CHARAKTERISTIKEN					
P	Schuhsohle resistant gegen Durchstechen					
E	Energieabsorption im Fersenbereich					
A	Antistatichesches Schuhwerk					
WRU	Obermaterial resistant gegen Durchdringung und Absorption von Wasser					
CI	Isolation der Unterseite gegen Kälte					
HI	Isolation der Unterseite gegen Hitze					
HRO	Schuhsohle resistant gegen Kontakthitze					
WR	Wasserabweisend					
FO	Schuhsohle resistant gegen Aërosche und Kohlenwasserstoffe					
SRA *	Schuhsohle resistant gegen Ausrutschen auf keramischen Bodenfliesen mit NaLS					
SRB *	Schuhsohle resistant gegen Ausrutschen auf Stahlböberflächen mit Glycerin					

SRC*	Schuhsohle resistant gegen Ausrutschen auf keramischen Bodenfliesen mit NaLS und auf Stahlböberflächen mit Glycerin					
Zusatzanforderungen	EN ISO 20345 SB <p>Sicherheitsschuhe</p>	EN ISO 20347 OB ¹ <p>Arbeitsschuhe</p>				
	S1	S2	S3	O1	O2	O3

Energieabsorption im Fersenbereich/ Antistatik (A)	X	X	X	X	X	X
Energieabsorption im Fersenbereich (E)						
Resistent gegen Tebiofflöte FO – nur Sicherheitsschuhe						
Obermaterial resistant gegen Durchdringung und Absorption von Wasser (WRU) + S1 und O1	X	X		X	X	
Schuhsohle resistant gegen Durchstechen (P)			X			X
Schuhsohle mit Desini + S2 und O2						

zur Kennzeichnung SB muss noch eine der Anforderungen an die kompletten Schuhe E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO erfüllt werden.

*=eine von drei Anforderungen an die Resistenz gegen Ausrutschen muss erfüllt sein
X= Pflichtkennzeichnungen, müssen für den betreffenden Schuh erfüllt werden
Die Arbeitsschuhe sind für die Benutzung unter gewöhnlichen Arbeitsbedingungen an dort bestimmt, wo ein ausreichender Schutz der Füße des Benutzers gefordert wird, zum Beispiel wo ein elastisches Oberteil ohne Schnürung notwendig ist, welches bei Bedarf die Möglichkeit des schnellen Ausziehens sicherstellt.

Antirutsch-eigenschaften: Sämtliche Schuhe haben bestimmte Antirutsch-eigenschaften. Machen Sie sich bewusst, dass der Grad der Antirutschschutzes durch den SchuhTyp, den Typ der Bodenbedeckung und die Verunreinigung bestimmt wird. Ihre Schuhe können Sie nicht vor einem Ausrutschen schützen, das durch eine sehr rutschige Bodenbedeckung oder durch Verschmutzung, welche sich am Profil der Schuhsole angesammelt hat, verursacht wird. Pflege: Kontrollieren Sie die Schuhe vor und nach der Benutzung, zum Beispiel das Verschließen und die Unversehrtheit der Schuhsole – sortieren Sie beschädigte Schuhe aus. Reinigen Sie die Schuhe mit Wasser, schonenden Reinigungsmitteln und weichen Bürsten. Benutzen Sie niemals Stoffe wie Alkohol, Lösungsmittel, Benzin oder irgendetwelchen chemischen Stoffe. Lagern Sie die Schuhe nach der Benutzung bei Zimmertemperatur an einem trockenen OR. In geschlossene Schuhe, vor allem Lederschuhe, gehören nach der Benutzung Schuhspanner – sie erhalten die Form der Schuhe. Wenn es zum Eintritt von Wasser in den Schuh kam, oder das Innenleil des Schuhs unter dem Einfluss des Schweißes des Fußes weig wird, trocknen Sie diese vollständig, die Temperaturen, die 30°C nicht übersteigen. Temperieren Sie bei 50°C beschädigte Schuhe aus. Benutzen Sie diese daher nicht auf einer Wärmequelle oder in deren unmittelbarer Nähe. Geben Sie die Schuhe vor dem Trocknen auf Schuhspanner, beziehungsweise füllen Sie die Schuhe mit Zeitungspapier aus und tauschen Sie erstens den Trockens das feuchte Papier mehrmals aus. Impregnieren Sie die Schuhe vor der ersten Benutzung nicht und behandeln Sie diese mit geeigneten Pflegemitteln, impregnieren Sie diese danach mit einer Creme, die für diesen Zweck geeignet ist. Lagerung, Transport: In Originalverpackung, in einer sauberen,trockenen und belüfteten Umgebung in einem Temperaturbereich von 10 – 30 °C, ohne Kontaminierung durch Feuchtheit, Umwelteinflüsse, Schimmelpilz, ngsweise weitere Faktoren, welche das Schutzniveau reduzieren. Lagern Sie die Schuhe niemals unter schweren Gegenständen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen. Benutzen Sie für den Transport eine geeignete Schutzverpackung, zum Beispiel den Originalkarton. Tragen der Schuhe, Lebensdauer: Diese Schuhe werden aus Material hoher Qualität hergestellt, können aber infolge der Bedingungen am Arbeitsplatz und durch Abnutzung manche ihrer Schutz-eigenschaften mit der Zeit verlieren. Bei diesen Schuhen kann kein Verfallsstermin festgelegt werden, jedoch sollten Sie EN 101 der Beschichtung der Sohlebestandteilen der Schuhe, die in der Beschreibung des Obermaterials ein neues Paar benutzen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne diese sole verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter die Schuhe würde die Schutz-eigenschaften des Schuhs negativ im Labor unter Benutzung eines neuen Paars betreffen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne diese sole verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter die Schuhe würde die Schutz-eigenschaften des Schuhs negativ im Labor unter Benutzung eines neuen Paars betreffen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne diese sole verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter die Schuhe würde die Schutz-eigenschaften des Schuhs negativ im Labor unter Benutzung eines neuen Paars betreffen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne diese sole verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter die Schuhe würde die Schutz-eigenschaften des Schuhs negativ im Labor unter Benutzung eines neuen Paars betreffen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne diese sole verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter die Schuhe würde die Schutz-eigenschaften des Schuhs negativ im Labor unter Benutzung eines neuen Paars betreffen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne diese sole verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter die Schuhe würde die Schutz-eigenschaften des Schuhs negativ im Labor unter Benutzung eines neuen Paars betreffen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne diese sole verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter die Schuhe würde die Schutz-eigenschaften des Schuhs negativ im Labor unter Benutzung eines neuen Paars betreffen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne diese sole verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter die Schuhe würde die Schutz-eigenschaften des Schuhs negativ im Labor unter Benutzung eines neuen Paars betreffen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne diese sole verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter die Schuhe würde die Schutz-eigenschaften des Schuhs negativ im Labor unter Benutzung eines neuen Paars betreffen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne diese sole verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter die Schuhe würde die Schutz-eigenschaften des Schuhs negativ im Labor unter Benutzung eines neuen Paars betreffen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne diese sole verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter die Schuhe würde die Schutz-eigenschaften des Schuhs negativ im Labor unter Benutzung eines neuen Paars betreffen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in

num local seco e com temperatura ambiente. É preciso inserir uma forma nos sapatos fechados depois do uso - mantê-los a forma do calçado. Se água penetrou no calçado ou se o interior está húmido pode suor dos pés, seque o calçado lentamente, à temperatura que não supere 30 °C. Temperaturas superiores de 50 °C danificam o calçado, por isso não se deve secar sobre uma fonte de calor ou na proximidade imediata dela. Antes de secar, coloque o calçado nas formas ou preencha o calçado de papel de periódico e durante a secagem, troque o papel húmido várias vezes. Antes do primeiro uso, é preciso impregnar e tratar o calçado com produtos apropriados de tratamento, impregne também regularmente com o creme destinado a este fim.

Armazenamento: Na embalagem original, em local limpo, seco e ventilado, dentro dos limites de temperatura de 10 – 30 °C, sem contaminação pela humidade, sujidade, mofo ou outros factores que reduzam o nível da protecção. Nunca armazene o calçado sob objetos pesados nem em contacto com objetos afilados. Utilize uma embalagem adequada para o transporte, por ex., a caixa original. Mas em consequência das condições no local de trabalho e do desgaste, algumas características de proteção vão se perdendo pouco a pouco. Neste produto não é possível determinar a expiração, mas em caso da danos das partes de segurança do calçado, sola ou superfície, utilize um par novo.

Palmeilha removível: Se o calçado de protecção está equipado com palmeilha removível, a prova (de características ergonómicas e protetoras) deve ser efetuada com esta palmeilha inserida no sapato. O calçado pode ser utilizado somente com esta palmeilha. A palmeilha pode ser substituída somente pelo modelo original do mesmo fabrican- te. O calçado de protecção sem palmeilha removível pode ser usado somente sem ela, a inserção de palmeilha têxtil poderá influir negativamente nas características protetoras do calçado.

Garantia: a garantia cobre defeitos de fabricação ou outra discrepância com o contrato de compra e venda. A garantia não cobre alterações das características do calçado que tenham ocorrido em consequência do desgaste ou mudança natural das características do material, ou defeitos e falhas em consequência de não respeitar as regras e princípios do uso e tratamento corretos do calçado. A seleção inconveniente do trabalho e largura incorrecta não podem ser motivo de reclamação posterior.

Para tomar em consideração que a resistência deste calçado à penetração foi determinada no laboratório por meio de cravo de prova sem ponta de diâmetro 4,5 mm e com a força de 1100 N. Forças maiores ou cravos mais finos podem aumentar o risco da penetração. Em tais casos é preciso considerar medidas alternativas de protecção.

Atualmente, são disponíveis dois tipos gerais de palmeilhas resistentes à penetração do calçado EPI. Trata-se de materiais metálicos e não metálicos. Os dois cumprem os requerimentos mínimos das normas da resistência à penetração que estão marcadas no calçado, mas cada um tem outras vantagens ou desvantagens, incluídas as seguintes:

•Metal - menos influenciado pela forma do objeto com ponta / perigo (por ex., diâmetro, geometria, forma da ponta). Devido aos limites do fabrico do calçado, não está coberta toda a superfície inferior do sapato.
•Materiais não metálicos - pode ser mais leves, flexíveis e cobrir uma superfície maior que as metálicas, mas a resistência à penetração é mais influenciada pela forma do objeto de ponta / perigo (por ex., diâmetro, geometria, ponta).
Para mais informações sobre o tipo de palmeilha para o seu calçado resistente à penetração, dirija-se ao fabrican- te ou fornecedor, segundo estão indicados nas informações para o usuário.

Liquidação: conforme a legislação vigente.

PT - AVISO RELATIVO AO CALÇADO ANTISTÁTICO

O calçado antiestático deverá ser utilizado onde é necessário minimizar a acumulação de eletricidade estática pela derivação da carga eletrostática para evitar o perigo de ignição por faísca, por ex., de combustíveis e vapores, e não está eliminando o risco de lesão pelo choque de lesão pela corrente elétrica do dispositivo elétrico ou peças sob tensão. É necessário advertir que o calçado antiestático não pode fornecer a protecção suficiente contra acidentes por corrente elétrica, porque cria somente uma resistência entre o chão e a sola. Se não é possível eliminar completamente o risco da lesão por corrente elétrica, são indispensáveis outras medidas para eliminar este risco. Estas medidas e outras provas indicadas adiante deveriam ser parte normal do programa da prevenção de acidentes laborais. As experiências mostram que para os fins antiestáticos, o produto deve ter durante toda a vida útil uma resistência eléctrica de passo menor que 1000 MΩ. O valor 100 kΩ é determinado como o limite inferior de resistência do produto novo que garante a protecção limitada do perigo do acidente elétrico ou do incêndio no caso de uma falha do dispositivo elétrico sob tensão de até 250 V. Mas os usuários deveriam ter consciência que sob certas circunstâncias, o calçado não tem como fornecer protecção suficiente e sempre deveriam ser tomadas medidas adicionais de segurança para protecção do usuário. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode mudar notavelmente pela influência da flexão, contaminação ou humidade. Este calçado pode não cumprir a função requerida no ambiente húmido. Por isso é necessário assegurar que o produto cumpra a função requerida da derivação de carga eletrostática e que forneça a protecção durante toda a vida útil. Recomendamos ao usuário implementar testes próprios da resistência eléctrica e faz-los em intervalos frequentes e regulares. Se o calçado de classe I é utilizado por um tempo, pode absorber a humidade e se tornar condutivo no ambiente húmido e molhado. Se o calçado for usado em condições de contaminação do material da sola, os usuários devem verificar as características elétricas do calçado sempre antes de entrarem na zona perigosa. Onde é utilizado o calçado antiestático, a resistência do chão deverá ser tal que não anule a função protetora do calçado. Durante o uso de palmeilha do calçado e a sola de pé do usuário não devem haver peças isolantes. No caso da inserção de qualquer peça entre a palmeilha e o pé do usuário, as características elétricas da combinação calçado/palmeilha deverão ser testadas.

SV - ANVÄNDARINSTRUKTIONER: ISLAND, UNIVERSE, TEXLINE, DOG

Läs instruktionerna noggrant. Prova skorna ordentligt före användning. Har du valt fel typ av sko, fel storlek eller en sko med felaktig vidd eller form kan dessa inte reklameras.

-Använd skorna i den miljö och för det ändamål de är avsedda för.

-Skydda skornas bakklappa genom att använda ett skohörn för att på dig skorna och se till att snörade skor är uppsnörade.

-Byt skor ofta, särskilt vid regnigt väder eller vid riktig fotvett.

-Skydda skorna mot mekaniska skador.
-Skydda skorna mot kemiska skador.
att bli genomblöta, i de fall skon är gjord av något slags läder

att komma i kontakt med kemikalier, koncentrerade rengöringsmedel, lösningsmedel m.m.

OBS: Potentiella risker i din arbetsmiljö och den önskade skyddsnivån bör tas i beaktande vid val av rätt sko. Arbetsgivaren är ansvarig för val av sko och är skyldig att fastställa och ta hänsyn till vilket ändamål skon kommer att användas för. EN ISO 20345:2011 betecknar skyddsskor med en tillåtna som motsvar en slagkraft på minst 200 J och en kompressionskraft på minst 15 kN. Rekommenderade yrken: Yrken där föremål riskerar att falla på fötterna. Byggindustrin, metallindustrin, vissa jordbruksarbeten o dyl. EN ISO 20347:2012 betecknar arbetskor. Dessa skor är avsedda för att användas i miljöer där bäraren inte utsätts för mekaniska risker (stöt eller kompression), under vanliga arbetsförhållanden och bibehåller fotsulans känslighet vid arbete. Rekommenderade yrken: Jordbruk, lätt industri, serviceyrken, underhållsarbete, logistik, transport o dyl. Skor med det gula ESD-piktogrammet är även i enlighet med följande standarder: EN 61340-4-3 - Elektostatiska utladdningar - provningsmetoder för särskilda tillämpningar - fotbeklädnad. EN 61340-5-1 - Elektostatiska utladdningar - skydd av elektronik - allmänna förfaranden. ESD-skor måste testas för ESD en gång per skift. Anmärkning till användare: skorna får enbart användas för ändamål enligt beskrivningen ovan. Vid skador (nitning, mycket förtunnat material, spruckna sulor eller sömmar o dyl.) minskas skornas skyddsnivå och produkten uppfyller inte längre ovanstående tekniska standarder och lagstiftning. Förutom de grundläggande kraven enligt EN ISO 20347 eller EN ISO 20345, kan särskilda krav ställas på skorna. Särskilda krav beror skornas specifika användningsområde och markeras med symboler och/eller kategorier (se tabellen). Dessa kategorier visar de vanligaste kombinationerna och innefattar både grundläggande och särskilda krav.

SYMBOL	KRAV/EGENSKAPER					
P	Ytersula med spiktrampskydd					
E	Stötabborring i hälen					
A	Antistatiska egenskaper					
WRU	Vattenavvisande ovanled					
CI	Isolering mot kyla					
HI	Isolering mot värme					
HRO	Värmeresistent ytersula					
WR	Vattentätlig konstruktion					
FO	Olje- och kolväteresistent ytersula					
SRA *	Ytersulan är halktestad på keramiskt kakel med tvällösning (natriumlaurylsulfat)					
SRB *	Ytersulan är halktestad på stålplatta med glycerin					
SRC*	Ytersulan är halktestad på keramiskt kakel med tvällösning (natriumlauryl-sulfat) och på stålplatta med glycerin					
Särskilda krav	EN ISO 20345 SB Skyddsskor			EN ISO 20347 OB¹ Arbetskor		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3

Hed halkappa
Antistatisk (A)
Stötabborring i hälen (E)
bensinresistent FO – gäller endast skyddsskor

Vattenavvisande ovanled (WRU)
+ S1 och O1

Ytersula med spiktrampskydd (P)
Mönstrad sula + S2 o2

¹för OB-märkning måste ytterligare ett krav uppfyllas för en komplett sko E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

²=ett av tre halkskyddskrav måste uppfyllas

X=obligatoriska grundkrav som måste uppfyllas.

Dessa arbetskor är avsedda till användning under vanliga arbetsförhållanden på sådana ställen som kräver ett tillräckligt skydd av användarens fötter, tex. där det behövs en flexibel överdel utan snöring som säkerställer möjligheten för att snabbt ta av skorna vid behov.

Halkskydd: Alla skor har ett visst halkskydd. Kom ihåg att halkskyddet påverkas av typ av sko, typ av golv samt eventuellt smuts. Din sko kan inte tillhandahålla ett halkskydd på ett tillvägigt halt golv- eller smuts har samlat sig i sulans mönstring.

Underhåll: Kontrollera t. ex. skornas knäppning samt att sulan är bel förel och efter användning. Kassera skadade skor. Skorna rengörs med vatten, ett skonsamt rengöringsmedel och en mjuk borste. Använd aldrig medel såsom alkohol, lösningsmedel, bensin eller andra kemiska ämnen. Förvara skorna på ett torrt ställe i rumstemperatur. Använd skoblock i stängda skor, särskilt skor gjorda av läder, så att de håller formen.

Om vatten har trängt in i skon, eller om skons inre del har blivit fuktig till följd av fotsvett, låt skon torka långsamt i max 30 °C. Skorna bör inte torkas på en värmekälla eftersom skorna tar skada av temperaturer på över 50 °C. Stoppa ett skoblock i skon eller fyll den med tändningspapper innan du låter den torka. Det fuktiga tändningspappret bör bytas ut flera gånger medan skorna torkar. Impregnera och behandla skorna med lämpligt medel innan de används för första gången. Därefter bör skorna regelbundet impregneras med en särskilt avsedd impregneringskräm.

Förvaring, transport: Förvara skorna i originalförpackningen i en ren, torr och ventilerad miljö med en temperatur på 10–30 °C, fri från fukt, smuts, mögel och andra faktorer som påverkar skyddet. Förvara aldrig skorna under tunga objekt eller i kontakt med vassa föremål. Använd ett passande skydd för att transportera skorna, till exempel originalkartongen.

Användning, livslängd: Skorna är tillverkade av kvalitetsmaterial, men vissa skyddsegenskaper kan gradvis reduceras till följd av arbetsförhållanden och slitage. Det är inte möjligt att fastställa skornas livslängd. Hall yttersulan, överleden eller en av skornas skyddsdelar visar skador, använd ett nytt par skor.

Löstagbara innersulor: Fall skon har en löstagbar innersula (innersula) bör skons ergonomiska och skyddsegenskaper testas med innersulan på plats i skon. Skorna får då endast användas med dessa innersu- lor. Innersulorna får endast ersättas av samma modell från samma producent. Skyddskor utan en löstagbar innersula får endast användas utan innersulor. En innersula skulle kunna ha en negativ inverkan på skons skyddande egenskaper.

Garanti: Garantin gäller produktionsfel eller andra discrepanser gentemot köpeavtalet. Garantin gäller inte förändringar som har uppstått över tid till följd av användning, naturliga förändringar hos materialet eller fel och brister som har uppstått på grund av felaktig användning eller behandling. Har du valt fel typ av sko, fel storlek eller en sko med felaktig vidd eller form kan dessa inte reklameras.

Skons spiktrampskydd testades i ett laboratorium med hjälp av en trubbig spik med en diameter på 4,5 mm och en kraft på 1100 N. En större kraft eller tunnare spik kan höja risken för att spiken tränger igenom sulan. I sådana fall bör ytterligare förebyggande åtgärder övervägas.

För tillfället finns det två slags inlägg med spiktrampskydd för skyddsskor: metall och icke-metall. Båda uppfyller de grundläggande kraven för spiktrampskydd enligt märkningen på skon, men båda har olika för- och nackdelar, bland annat följande:

•Metall – påverkas mindre av det spetsiga objektets form och andra riskfaktorer (t. ex. dess diameter och geometri eller hur vass det är). Inlägget täcker inte hela skons underdel på grund av begränsningar i produktionsprocessen.

•Icke-metalliska material – kan vara lättare och smidigare samt täcker en större yta än spiktrampskydd av metall men skyddet påverkas mer av det spetsiga objektets form och andra riskfaktorer (t. ex. dess diameter och geometri eller hur vass det är).

För mer information om olika slags inlägg med spiktrampskydd för dina skyddsskor, kontakta producenten eller distributören angiven i användarinformationen.

Kassering: enligt gällande lagstiftning.

SV - VIKTIGT OM ANTISTATISKA SKOR

Antistatiska skor bör användas i miljöer där statisk elektricitet måste avledas för att minimera risken av att gnistor antänder till exempel lättantändliga ämnen eller flambara gaser, eller i de fall där risken för elskador från elektriska apparater eller komponenter inte kan uteslutas. Antistatiska skor kan inte ge ett fullvärdigt skydd mot elskador eftersom de endast skapar ett motstånd mellan golvet och fötterna. Ifall risken för elskador inte kan uteslutas helt måste ytterligare förebyggande åtgärder vidtas för att motverka denna risk. Sådana åtgärder och nedan nämnda tester bör vara en naturlig del av alla program för att förebygga arbetsolyckor. Erfarenhet har visat att produkter med antistatiska ändamål bör ha ett elektriskt motstånd på under 1 000 MΩ under hela sin livslängd. Ett värde på 100 kΩ har satts som minsta möjliga nivå hos nya produkter som tillhandahåller ett begränsat skydd mot risken för elskador eller risken för brand vid fel hos elektriska apparater med en spänning under 250 V. Användare bör dock bara medvetna om att skorna i vis- sa situationer inte ger ett fullvärdigt skydd och ytterligare förebyggande säkerhetsåtgärder bör alltid vidtas. Skornas elektriska motstånd kan kraftigt påverkas av smuts, fukt eller om de böjs. I blöta miljöer uppfyller skorna inte sin erforderade funktion. Det är därför nödvändigt att kontrollera att produkten uppfyller kraven på att leda bort statisk elektricitet och ger ett lämpligt skydd mot elskador. Användaren rekommenderas att testa skornas förmåga att leda bort statisk elektricitet ofta och regelbundet. Skor från kategori I som används under en längre period kan komma att absorbera fukt, och i en fuktig miljö kan de bli ledande. Ifall skorna används i en miljö där yttersulan blir smutsig, bör skornas elektriska egenskaper alltid kontrolleras innan användaren beträder det riskområde. Motståndet hos golvet i antistatiska skor används bör vara sådant att det inte underminerar skornas skyddande funktion. Vid användning bör det inte finnas något isolerande element mellan användarens fotsula och innersulan. Ifall något slags inlägg används mellan foten och sulan bör skorna testas tillsammans med inlägget.

UK – ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ: ISLAND, UNIVERSE, TEXLINE, DOG

Прочітайте уважно цю інструкцію. Перед використанням взуття належним чином проміряйте. Неправильно вибраний тип взуття, невідповідний розмір, ширина або форма взуття не може бути підставою для подальшої рекламації.

-Взуття використовуйте у середовищі, для якого воно призначене.

-Взуття взувайте за допомогою ложки, шпательна взуття – з роз’явними шпурками, щоб не пошкодити п’яtkову частину.

-Взуття часто мийте, особливо у дощову погоду чи у разі підвищеної пiтливостi ніг.

-Взуття захищайте від механічного пошкодження від промокання, якщо взуття виготовлене з бiдь-якого виду шкіри від контакту з хiмiчними речовинами, концентрованими синтетичними мийними засобами, розчинниками тощо

Важливе попередження: Вибір відповідного взуття має ґрунтуватися на оцінці ризиків у вашому робочому середовищі і вимогах щодо ступеня захисту. За цей вибір відповідіає роботодавець, який зобов’язаний визначити і вибрати належний тип взуття перед його використанням. До умов роботи і очікуваного ризику треба також пристосувати ваш одяг та інші ЗІЗ. Ступiнь захисту, позначення: Позначення CE означає, що це взуття відповідає вимогам Регламенту (ЕС) 2016/425, що стосується індивідуального захисту. Призначення: Виріб належить до П категорії засобів індивідуального захисту, основою функцією яких є захист ніг від травм, заподіяних внаслідок нещасних випадків у робочих зонах, для яких взуття призначене. Для кожної мети використовуються конкретний тип взуття. Доцiлiньстi визначає тип використовуюваного матеріалу, конструкція, шиконня і спiсiб догляду. Вибірвачи взуття, треба брати до уваги, з якою метою буде використовуватися взуття. EN ISO 20345:2011 визначає захисне взуття з підошвою, яке забезпечує захист від удару з енергією не менше 200 Дж і від стискання під дією сили не менше 15 кН. Рекомендовані професії: ті, де існує ризик падіння предметів на ногу. Будівництво, металобробна промисловість, деякі сільськогосподарські роботи тощо. EN ISO 20347:2012 визначає робоче взуття. Це взуття призначене для тих випадків, коли користувач не загрожує металичнiм ризиком (удар або стискання), для звичайних робочих умов з збереженням чутливості стоп під час роботи. Рекомендовані професії: сільське господарство, легка промисловість, сервіс, роботи з технічного обслуговування, логістика, транспорт тощо. Якщо на взутті є жовта піктограма «ESD», воно також відповідає таким стандартам: EN 61340-4-3 — Електростатика. Стандартні методи випробувань для спеціальних випадків застосування. Взуття. EN 61340-5-1 — Електростатика. Захист електронних компонентів від електростатичних явищ. Загальні вимоги. ESD-взуття один раз за зміну треба піддавати тестуванню ESD-тестером.

Попередження для користувача: взуття можна використовувати виключно за описанням вище призначенням. Якщо порушена цілісність взуття (прогнивання, невідповідне виготовлення матеріалу, утворення тріщин у підошві, пошкодження швів і т. ін.), знижується рівень захисту і вирiб не задовольняє вимоги зазначених вище правовіх і технічних норм. Крім основних вимог стандарту EN ISO 20347 або EN ISO 20345, до взуття можуть висуватися дальші вимоги. Ці додаткові вимоги, що стосуються конкретного використання взуття, позначаються символами I/або категоріями (див. таблиця). Ці категорії означають найпоширеніші комбiнації, що передбачають як основні, так і додаткові вимоги.

СИМВОЛ	ВИМОГИ/ХАРАКТЕРИСТИКА					
P	Пiдошва, стiйка до проколвання					
E	Поглинання енергiї п’яtkовою частиною					
A	Антистатичне взуття					
WRU	Верх, стiйкий до проникнення i абсорбцiї води					
CI	Ізоляцiя пiдошви вiд холоду					
HI	Теплоізоляцiя пiдошви					
HRO	Пiдошва, стiйка до контакту з гарячою поверхнею					
WR	Водостiйкiсть					
FO	Пiдошва, стiйка до впливу оливи i нафтопродуктiв					
SRA *	Пiдошва, стiйка до ковзання на поверхнi з керамiчною плиткою з розвиненою адгезiєю					
SRB *	Пiдошва, стiйка до ковзання на сталевiй поверхнi з гiпстерном					
SRC*	Пiдошва, стiйка до ковзання на поверхнi з керамiчною плиткою з розвиненою наLS i на сталевiй поверхнi з гiпстерном					
Додаткові вимоги	EN ISO 20345 SB Захисне взуття			EN ISO 20347 OB¹ Робоче взуття		
	S1	S2	S3	O1	O2	O3

Захрита п’яtkова частина взуття Антистатичне (A) Поглинання енергiї п’яtkовою частиною (E) Стiйкiсть до солтрової оливи FO — лише захисне взуття	X	X	X	X	X	X
Верх, стiйкий до проникнення i абсорбцiї води (WRU) + S1 i O1		X	X		X	X
Пiдошва, стiйка до проколвання (P) Пiдошва з рифленням + S2 i O2			X			X

¹/я позначення OB треба виконати ще одну з вимог до комплексного взуття E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* = одна з трьох вимог щодо стiйкостi до ковзання повинна бути виконана

X= обов’язкові основні вимоги, повинні бути виконані для конкретного взуття.

Це робоче взуття, призначене для використання за стандартних робочих умов у ситуаціях, коли потрібен достатній захист ніг користувача, зокрема в разі потреби еластичного верха без шпурування, який дає змогу швидко роззутися.

Захист від ковзання: Будь-яке взуття має певні властивості, що захищають від ковзання. Звертаємо увагу, що ступiнь захисту від ковзання визначається типом взуття, типом пiдошового покриття i забрудненням. Взуття не може вас захистити від ковзання, спричиненого дуже слизьким пiдошовим покриттям чи забрудненням, яке накопичилось у рифлені пiдошви.

Догляд: До і після використання, будь ласка, перевірте взуття, наприклад, застібання і щiтiсть пiдошви — пошкоджене взуття треба вилучити з використання. Чистіте водою, щадним засобом для очищення і м’якою щiткою. Ніколи не використовуйте такі речовини, як спирт, розріджувачі, бензин чи будь-які інші хiмiчні речовини. Змивши взуття, складайте його на сухому мiсці за кімнатної температури. У закриті, зокрема шкіряні, взуття після знання вкладають розпiрки — вони зберігають форму взуття. Якщо у взуття потрапила вода або зволокшала внутрішня частина через потiння ніг, сушіть взуття повільно за температури не більше ніж 30 °C. Температури понад 50 °C взуття пошкоджують, тому не сушіть його на джерелі тепла або в безпосередній близькості від нього. Перед сушінням вкладають у взуття розпiрки або заповнюють його газетним папером і в процесі сушіння вологий папір декілька разів заміняти. Взуття перед першим використанням просочіть і обробіть відповідними засобами для догляду, і подальшому регулярно обробляйте кремом, призначеним для цього. Зберігання, перевезення: В оригінальному пакуванні, а частішо, сухому і вентиляційному середовищі за температури 10–30 °C, уникати впливу вологи, забруднень, цілих або інших факторів, що знижують рівень захисту. Ніколи не зберігайте взуття під важкими предметами або в контактi з гострими предметами. Для перевезення використовуйте відповідну захисну тару, наприклад, оригінальну коробку.

Носіння взуття, строк служби: Це взуття виготовлене з високоякісних матеріалів, проте внаслідок умов на робочому мiсці і зношування деякі захисні властивості поступово втрачаються. У цього взуття неможливо визначити термін придатності, але у разі пошкодження захисних частин взуття або пiдошви чи верха використовуйте нову пару.

Вкладна устілка: Якщо захисне взуття містить вкладну устілку, випробування (ергономічної і захисної властивостей) проводилося з цією устілкою, вкляденою у взуття. Взуття можна використовувати лише з цією устілкою. Устілку можна замінити лише оригінальною моделлю того самого виробника. Захисне взуття без вкладної устілки треба носити лише без неї, пiдкладна устілка може негативно впливати на захисні властивості взуття.

Гарантія: Гарантія поширюється на виробничі дефекти або iншу розбіжність з договором купівлі-продажу. Гарантія не поширюється на зміни властивостей взуття, що виникли з часом внаслідок зношування, чи природні зміни властивостей матеріалу, а також на дефекти і недоліки, що виникли через недотримання правил і принципів використання взуття і догляду за ним. Неправильно вибраний тип, розмір, ширина і форма взуття не можуть бути підставою для подальшої рекламації.

Зуважимо, що стiйкiсть цього взуття до проколвання встановлена в лабораторії за допомогою тупого випробувального цвяха діаметром 4,5 мм і усилку 1100 N. Бiльше усилку або товщі цвяха можуть підвищити ризик проколвання. В таких випадках треба розглянути можливість альтернативних препенитивних заходів.

Нині доступні два звичайні види прокладок для захисного взуття, стiйких до проколвання. Йдеться про металеві і неметалеві матеріали. Обидва задовольняють мінімальні вимоги стандартів щодо стiйкостi до проколвання, які позначені на взутті, але кожен з них має різні дальші переваги або недоліки, зокрема:

- **Метал** — менше піддається впливу форми загостреного предмета / небезпеки (наприклад, діаметр, геометрія, гострiсть). Врахувати обмеження у виробничій взуття, не покриває всю нижню поверхню взуття.
- **Неметалевий матеріал** — може бути легшим, більш пружним і покривати більшу поверхню, ніж метал, але стiйкiсть до проникнення в бiльшi мiрi залежить від форми загостреного предмета / небезпеки (наприклад, діаметр, геометрія, гострiсть). Для отримання детальної інформації про тип прокладки для вашого взуття, стiйкого до проникнення, звертайтеся до виробника або постачальника, як вказано у інформації для користувача.

Утилізація: відповідно до чинного законодавства.

UK — ЗАУВАЖЕННЯ ДО АНТИСТАТИЧНОГО ВЗУТТЯ

Антистатичне взуття має використовуватися у випадках, коли потрібно мінімізувати накопчення статичної електрики відведенням електростатичного заряду, щоб вилучити небезпеку загорання від искри, наприклад, займистих речовин і твар, і якщо не повністю виключити ризик ураження електричним струмом з електричного пристрою або деталі під напругою. Треба зауважити, що антистатичне взуття не може забезпечувати достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки створює лише опір між землею і ступнею. Якщо ризик ушкодження електричним струмом неможливо повністю виключити, потрібні подальші заходи для усунення цього ризику. Ці заходи та інші випробування, зазначені нижче, мають бути звичайною складовою частиною програми профілактики виробничих травм. Досвід показав, що для антистатичних цілей вирiб повинен мати протатом усього строку корисної експлуатації прохідний електричний опір менше ніж 1000 MΩ. Значення 100 кΩ встановлене як найнижча границя опору нового виробу, яка забезпечує обмежений захист від небезпеки ураження електричним струмом або від виникнення пожежі у разі несправності електричного обладнання, що перебуває під напругою до 250 В. Однак користувачі мають усвідомлювати, що за певних умов взуття може не забезпечувати достатній захист, і треба постійно вживати додаткових заходів безпеки. Електричний опір взуття цього типу може значно змінитися внаслідок згинання, забруднення або вологи. У вологому середовищі це взуття може не виконувати потрібну функцію. Тому треба забезпечити виконання виробом потрібної функції відведення електростатичного розряду і збереження захисних властивостей протягом усього строку служби. Користувачеві рекомендується запровадити власні випробування електричного опору, які проводити часто і регулярно. Якщо взуття класу I носить довгий час, вона може абсорбувати вологу і в мокрому середовищі стати струмопровідною. Якщо взуття носить в умовах забруднення матеріалу пiдошви, користувачі завжди мають контролювати електричні властивості взуття перед ступнем до небезпечного приміщення. У випадках використання антистатичного взуття опір підшви повинен бути таким, щоб не втрачалася захисна функція взуття. Під час використання між основою устілкою взуття і ступнею користувача не повинно бути жодних ізоляційних компонентів. Якщо між устілкою і ступнею користувача є будь-яка прокладка, потрібно перевіряти електричні властивості комбiнації взуття/прокладка.